



# T658

## Tariffa per il metà-prezzo PLUS

Edizione 10.12.2023

**Modifiche valevoli dal 10 dicembre 2023**

**Cifra**

**Modifiche**

	Nuova tariffa
--	---------------

## Indice

<b>0</b>	<b>Avvertenze preliminari.....</b>	<b>4</b>
<b>1</b>	<b>Campo d'applicazione .....</b>	<b>6</b>
<b>2</b>	<b>Disposizioni comuni .....</b>	<b>7</b>
2.1	In generale.....	7
2.2	Emissione .....	8
2.3	Contratto.....	9
2.4	Diritto di recesso .....	10
2.5	Disdetta.....	10
2.6	Utilizzazione del prodotto metà-prezzo PLUS .....	10
2.7	Fine di un pacchetto.....	11
2.8	Nuovo pagamento di un pacchetto.....	11
2.9	Rimborso del metà-prezzo PLUS.....	11
2.10	Rimborsi su titoli di trasporto pagati con il metà-prezzo PLUS .....	12
<b>3</b>	<b>Prezzi .....</b>	<b>13</b>
3.1	In generale.....	13
3.2	Cambiamenti di prezzo .....	13
3.3	Prezzi dei prodotti metà-prezzo PLUS .....	13

## 0 Avvertenze preliminari

0.1 Questa tariffa contiene le disposizioni applicate in comune dalle imprese di trasporto (IT) partecipanti al Servizio diretto nazionale svizzero (SDN) e dalle comunità (CT) elencate nel campo d'applicazione.

Per quanto non sia altrimenti stabilito qui appresso, si applicano le seguenti tariffe

- Tariffa generale per viaggiatori (T601)
- Rimborsi (T600.9)
- Tariffe delle comunità (T651.0 - T651.50)

0.2 Quando si fa riferimento a «viaggiatore», «cliente», «titolare» ecc., sono da intendersi le persone di ambo i sessi (uomini, donne) e i bambini.

0.3 Qualsiasi modifica alle disposizioni della presente tariffa si applica anche ai metà-prezzo PLUS la cui durata di validità ha avuto inizio prima dell'entrata in vigore della modifica.

### 0.4 Terminologia

Termine	Definizione
Bonus (residuo)	La parte utilizzabile dal cliente, che gli viene però regalata dai TP svizzeri. La sua utilizzazione è possibile solo dopo che l'importo versato dal cliente è esaurito. La validità è di un anno di abbonamento al massimo. Il bonus (residuo) decade dopo un anno di abbonamento e non viene rimborsato.
Bonus utilizzato	La parte del bonus che è già stata utilizzata dal cliente per titoli di trasporto nominativi. La differenza rispetto al bonus è il bonus residuo.
Conto metà-prezzo PLUS	Un conto riferito a una persona, che presenta e include sia il versamento del cliente sia il bonus come «credito» totale disponibile.
Credito (residuo)	Totale dei versamenti del cliente e del bonus dedotte le eventuali tasse (franchigia).
Credito utilizzato	La parte di credito (somma dei versamenti del cliente e del bonus) che è stata utilizzata dal cliente per titoli di trasporto nominativi. La differenza rispetto al credito è il credito residuo.
Disdetta	Il contratto metà-prezzo PLUS può essere disdetto dal cliente o dal mandatario.
Inizio e fine del contratto	La data di inizio e termine del contratto.

<b>Termine</b>	<b>Definizione</b>
Mezzo di pagamento metà-prezzo PLUS	È il mezzo di pagamento proposto sul canale, che utilizza il credito su un conto metà-prezzo PLUS.
Nuovo versamento	Il cliente paga la nuova fattura alla scadenza di un anno d'abbonamento (nuovo versamento) o effettua autonomamente versamenti sul suo contratto durante l'anno. Per un nuovo versamento non dev'essere concluso un nuovo contratto.
Pacchetto metà-prezzo PLUS	È una delle varianti del metà-prezzo PLUS. Ogni pacchetto è ottenibile per i segmenti cliente «Adulti» e «Giovani».
Partner contrattuale	È il titolare del metà-prezzo PLUS. Utilizzatore e partner contrattuale / titolare sono identici.
Periodo di abbonamento	Il periodo di abbonamento ha inizio con il primo giorno di validità (PGV) e termina con l'ultimo giorno di validità (UGV). Di norma un periodo di abbonamento ha una durata massima di un anno (anno di abbonamento, per es. 16.01.2024 – 15.01.2025).
Utilizzatore	La persona che utilizza il metà-prezzo PLUS. Utilizzatore e partner contrattuale / titolare sono identici.
Versamento del cliente (residuo)	È il prezzo di un metà-prezzo PLUS. La validità è di un anno di abbonamento al massimo. Il versamento del cliente (residuo) viene rimborsato dopo un anno di abbonamento.
Versamento del cliente utilizzato	La parte del versamento del cliente che è già stata utilizzata dal cliente per titoli di trasporto nominativi. La differenza rispetto al versamento del cliente è il versamento residuo.
2FA	Autenticazione a due fattori

# 1 Campo d'applicazione

1.1 Il campo d'applicazione può essere consultato sotto [www.allianceswisspass.ch/awbi](http://www.allianceswisspass.ch/awbi).

## 2 Disposizioni comuni

### 2.1 In generale

- 2.1.1 Con la conclusione di un contratto metà-prezzo PLUS, dopo aver versato il costo del pacchetto corrispondente i clienti dispongono di un credito personale, con il quale per la durata massima di un anno possono pagare i loro biglietti singoli nominativi (e-Ticket) sui canali di vendita digitali dei TP.
- 2.1.2 Il metà-prezzo PLUS è un prodotto dei TP avente funzione di mezzo di pagamento, offerto dal settore dei TP per i propri canali digitali e personalizzati di vendita.
- 2.1.3 Il metà-prezzo PLUS è costituito da due elementi: il versamento del cliente (importo pagato dal cliente) e la parte di bonus, che il settore accorda secondo regole definite. Al momento di utilizzare il credito, i titoli di trasporto vengono dapprima pagati attingendo all'importo pagato dal cliente. Dopo che questo importo è esaurito, ha inizio la fase di bonus. Da questo momento i titoli di trasporto sono pagati attingendo alla parte di bonus. La fase di bonus termina o alla scadenza di un anno (per l'ultimo giorno di validità del pacchetto), o quando il credito è completamente esaurito prima dell'ultimo giorno di validità del pacchetto (versamento del cliente e parte di bonus), oppure dopo la disdetta.
- 2.1.4 Il contratto è l'elemento centrale del metà-prezzo PLUS. Per tale ragione all'acquisto corrisponde la conclusione di un contratto, nel corso del quale viene aperto un conto cliente e quest'ultimo dispone di un mezzo di pagamento. Il contratto è valevole a tempo indeterminato.
- 2.1.5 Il pacchetto metà-prezzo PLUS collegato al contratto ha una durata massima di un anno e come tale ha un primo e un ultimo giorno di validità. Il pacchetto ha quindi il carattere di abbonamento.
- 2.1.6 A differenza di altri abbonamenti, il metà-prezzo PLUS non viene emesso fisicamente né associato allo SwissPass. Dopo aver effettuato il login allo SwissPass sulla piattaforma [swisspass.ch](https://www.swisspass.ch), e questo è stato verificato, il cliente dispone del conto metà-prezzo PLUS (per visione) e dei canali TP digitali che lui stesso ha definito (per il pagamento). Sono utilizzabili solo i canali digitali e personalizzati che vengono proposti dalle IT per l'utilizzazione del metà-prezzo PLUS.

2.1.7 Sono emessi i pacchetti metà-prezzo PLUS seguenti:

#### **Adulti**

Alle persone dal 25° anno d'età compiuto, metà-prezzo PLUS al prezzo «adulti»

#### **Giovani**

Ai ragazzi dai sei anni e ai giovani fino al 25° compleanno (6 – 24.99 anni), metà-prezzo PLUS al prezzo «giovani».

<b>Gruppi di clienti</b>	<b>Designazione</b>
Adulti	Metà-prezzo PLUS 1000 adulti
	Metà-prezzo PLUS 2000 adulti
	Metà-prezzo PLUS 3000 adulti
Giovani	Metà-prezzo PLUS 1000 giovani
	Metà-prezzo PLUS 2000 giovani
	Metà-prezzo PLUS 3000 giovani

2.1.8 Il pacchetto metà-prezzo PLUS ha una durata massima di un anno dal primo giorno di validità (PGV).

## **2.2 Emissione**

2.2.1 La metà-prezzo PLUS prevede la stipula di un contratto e il pagamento del deposito del cliente. Il contratto vale per un pacchetto di una determinata grandezza, ad es. «metà-prezzo PLUS 1000».

2.2.2 Il prodotto metà-prezzo PLUS non viene emesso né fisicamente (per es. come carta SwissPass), né associato allo SwissPass. Si tratta di un prodotto puramente digitale.

2.2.3 Il prodotto metà-prezzo PLUS è disponibile solo per i clienti B2C (Business-to-Consumer). Il metà-prezzo PLUS non è trasferibile e non può essere depositato.

2.2.4 Il metà-prezzo PLUS è ottenibile sui seguenti canali di distribuzione dei TP:

- punti vendita assistiti (per es. CASA)
- online (via web shop o applicazioni)

2.2.5 Il primo giorno di validità del metà-prezzo PLUS può essere al più presto «oggi più un giorno». Esempio: un metà-prezzo PLUS acquistato il 10 gennaio 2024 può essere valido dall'11 gennaio 2024 o dopo, ma non dal 10 gennaio 2024. Fatta salva questa condizione, il primo giorno di validità può essere stabilito a libera scelta (data mobile), tenendo conto di un periodo di prevendita di due mesi.

2.2.6 Il metà-prezzo PLUS può essere pagato con i consueti mezzi di pagamento (salvo l'acquisto dietro fattura). Il prezzo pagato corrisponde al versamento del cliente.

## 2.3 Contratto

2.3.1 Il metà-prezzo PLUS è ottenibile solo con la conclusione di un contratto, che viene stipulato includendo le CG e che dev'essere firmato dal partner contrattuale (titolare del metà-prezzo PLUS). Il contratto entra in vigore con la firma o alla stipula online dello stesso, mediante accettazione delle CG. Non vi è alcuna durata minima di contratto. Il contratto si perfeziona tra il cliente e dalle imprese di trasporto rappresentato da le FFS.

2.3.2 Presupposti per la conclusione del contratto

- Il partner contrattuale deve corrispondere in ogni caso al viaggiatore effettivo
- Dev'essere aperto un conto personale SwissPass
- Il numero di telefono mobile dev'essere verificato (autenticazione a 2 fattori via SMS)
- L'identità del cliente è stata verificata.

2.3.3 Il contratto dei soggetti aventi domicilio in Svizzera, Germania, Francia, Italia, Austria o nel Principato di Liechtenstein ha una durata illimitata. Per tutti gli altri partner contrattuali e i minorenni, la durata del metà-prezzo PLUS è limitata a un anno.

2.3.4 Con la firma del contratto, il partner contrattuale si impegna a pagare entro i termini tutte le pretese che ne derivano. Il cliente può effettuare il suo versamento al più tardi entro dieci giorni dopo la firma del contratto. Anche se il pagamento ha luogo dopo il primo giorno di validità (PGV) scelto dal cliente, il PGV non viene comunque posticipato.

2.3.5 Esempio:

- Conclusione del contratto: 1° gennaio 2024
- PGV definito dal cliente: 5 gennaio 2024
- Pagamento del cliente: 8 gennaio 2024
- Utilizzazione possibile da: 8 gennaio 2024
- Il primo giorno di validità (5 gennaio 2024) resta immutato, il cliente potrà utilizzare il suo credito al più tardi fino al 4 gennaio 2025.

2.3.6 In mancanza di una disdetta, al termine dell'anno di abbonamento in corso il cliente riceve automaticamente una nuova fattura per il medesimo pacchetto metà-prezzo PLUS secondo il contratto in essere. Il cliente riceve in tempo utile un promemoria della possibilità di disdire il contratto. Egli è tenuto a saldare il credito entro il PGV definito.

2.3.7 Contemporaneamente alla conclusione del contratto, viene aperto per ogni partner contrattuale un conto debitori. Un pagamento da questo conto è possibile solo nel caso di una disdetta. Il pagamento avviene sempre su un conto postale o bancario, in nessun caso in contanti.

2.3.8 Se esiste un rappresentante legale, dev'essere presentato come conferma un corrispondente «atto di nomina» (su carta nel formato A4). Esso attesta che la persona designata è autorizzata a stipulare un contratto a tempo indeterminato per conto del cliente. L'atto di nomina viene appuntato dietro il contratto e inviato al partner di scansione.

2.3.9 Riservate altre disposizioni di legge, l'offerta metà-prezzo PLUS è soggetta esclusivamente al diritto svizzero. Luogo di adempimento e foro unico per qualsiasi controversia in relazione con le presenti disposizioni – per quanto non previsto altrimenti dal Codice di procedura civile svizzero (CPC) – è Berna.

## **2.4 Diritto di recesso**

2.4.1 Dopo la conclusione del contratto, al cliente viene accordato un diritto di recesso di dieci giorni, ma solo a condizione che non abbia ancora utilizzato il suo credito. Se dopo aver stipulato il contratto il cliente non effettua alcun versamento entro il termine di dieci giorni, alla scadenza del diritto di recesso il contratto viene annullato.

## **2.5 Disdetta**

2.5.1 Il contratto può essere disdetto dal cliente per la fine di ogni mese di abbonamento, rispettando un termine di preavviso di un mese. La disdetta ha luogo verbalmente, per iscritto o tramite [swisspass.ch](https://www.swisspass.ch) (solo per la fine dell'anno di abbonamento).

2.5.2 Se dopo un anno il cliente dispone ancora di un credito, o se desidera disdire anzitempo il contratto, gli viene restituito il versamento residuo (versamento originario meno il credito nel frattempo utilizzato), dietro deduzione di un diritto amministrativo (franchigia). L'importo del bonus decade.

2.5.3 Nei casi motivati, le FFS, si riservano il diritto di disdire in qualsiasi momento il contratto.

## **2.6 Utilizzazione del prodotto metà-prezzo PLUS**

2.6.1 Il credito non può essere utilizzato finché il versamento non è arrivato e contabilizzato.

2.6.2 Prima di poter utilizzare il credito, il cliente lo deve attivare mediante l'autenticazione 2FA sui canali digitali desiderati.

2.6.3 Dal primo giorno di validità, e fatta riserva dell'avvenuto versamento, il cliente può pagare con il suo credito i biglietti nominativi che acquista a libero servizio come e-Ticket (pre- e postpaid). Il credito può essere utilizzato per titoli di trasporto di 1<sup>a</sup> e di 2<sup>a</sup> classe.

2.6.4 Il credito si compone del versamento del cliente e della parte di bonus. Inizialmente viene utilizzato integralmente il versamento del cliente, solo in un secondo tempo il bonus.

2.6.5 Il metà-prezzo PLUS è nominativo. Il titolare (= viaggiatore) del metà-prezzo PLUS è allo stesso tempo il partner contrattuale. Non è ammesso acquistare titoli di trasporto per altri viaggiatori. I titoli di trasporto acquistati per altri viaggiatori possono essere addebitati successivamente al cliente.

2.6.6 Se per ragioni tecniche il metà-prezzo PLUS non funziona come modalità di pagamento, non sussiste per il cliente alcun diritto a un indennizzo o al successivo addebito sul metà-prezzo PLUS.

2.6.7 Assortimento disponibile:

- Biglietti di percorso SDN
- Biglietti di zona di tutte le Comunità (incl. le carte giornaliere/carte per 24 ore)
- Carte giornaliere al metà-prezzo
- Biglietti risparmio e carte giornaliere risparmio
- Cambiamenti di classe e cambiamenti di classe risparmio
- Biglietti per cani e biciclette (incl. le carte giornaliere, salvo gli abbonamenti mensili e annuali)

2.6.8 Assortimento non utilizzabile (elenco non esaustivo):

- Carte per più corse e abbonamenti
- Assortimenti scontati
- Carta Junior e carta Bimbi accompagnati
- Biglietti internazionali, incl. la fascia di confine

2.6.9 Il metà-prezzo PLUS non può essere cumulato con altri modelli di riduzione (escluse le offerte risparmio).

## **2.7 Fine di un pacchetto**

2.7.1 Il pacchetto metà-prezzo PLUS pagato termina con la sua completa utilizzazione, al più tardi dopo un anno di abbonamento dal primo giorno di validità o dopo una disdetta del contratto.

2.7.2 Alla fine di un anno di abbonamento, il versamento del cliente non completamente utilizzato viene restituito al cliente sul suo conto postale o bancario.

2.7.3 Il bonus (residuo) decade automaticamente dopo un anno. Non sussiste alcun diritto a un rimborso in contanti. Non vi è alcun computo sul nuovo periodo di validità dell'abbonamento.

## **2.8 Nuovo pagamento di un pacchetto**

2.8.1 Non appena un pacchetto è stato completamente utilizzato, o se il cliente si trova nella fase di bonus, può effettuare un versamento per un nuovo pacchetto. Il pagamento può avvenire a un punto vendita servito o a un web shop. La durata del pacchetto è nuovamente di un anno dal primo giorno di validità desiderato.

2.8.2 Il versamento è possibile solo per un pacchetto della stessa entità. Se il cliente desidera un pacchetto di un altro valore, occorre disdire il contratto e stipularne uno nuovo.

## **2.9 Rimborso del metà-prezzo PLUS**

2.9.1 Rimborsi e scambio del metà-prezzo PLUS sono effettuati secondo la T600.9.

## 2.10 Rimborsi su titoli di trasporto pagati con il metà-prezzo PLUS

2.10.1 Un accredito sui titoli di trasporto che sono stati pagati con il metà-prezzo PLUS avviene nei termini seguenti:

**Il cliente ha un pacchetto ancora valevole:**

<b>Pagamento dei biglietti</b>	<b>Accredito</b>
Con l'importo versato dal cliente	Sul metà-prezzo PLUS
Mediante il bonus	Sul metà-prezzo PLUS

**Il pacchetto non è più valevole, il biglietto era stato acquistato per una data futura:**

<b>Pagamento dei biglietti</b>	<b>Accredito</b>
Con l'importo versato dal cliente	Sotto forma di buono
Mediante il bonus	Nessun accredito; il titolo di trasporto può essere scambiato purché le disposizioni al riguardo lo consentano
Mediante due diversi mezzi di pagamento (per es. metà-prezzo PLUS e bonus)	Sotto forma di buono

### 3 Prezzi

#### 3.1 In generale

3.1.1 I prezzi non includono l'imposta sul valore aggiunto, dato che il metà-prezzo PLUS non è un titolo di viaggio bensì un mezzo di pagamento per il loro acquisto.

#### 3.2 Cambiamenti di prezzo

3.2.1 I prodotti metà-prezzo PLUS sono emessi ai prezzi in vigore il primo giorno di validità. Essi possono essere rilasciati al più presto due mesi prima dell'inizio della durata di validità.

#### 3.3 Prezzi dei prodotti metà-prezzo PLUS

Designazione	Prodotto	Prezzo in CHF (versamento del cliente)
<b>Adulti</b>		
Metà-prezzo PLUS 1000 adulti, parte di bonus max. CHF 200.00	2000001	800.00
Metà-prezzo PLUS 2000 adulti, parte di bonus max. CHF 500.00	2000002	1500.00
Metà-prezzo PLUS 3000 adulti, parte di bonus max. CHF 900.00	2000003	2100.00
<b>Giovani</b>		
Metà-prezzo PLUS 1000 giovani, parte di bonus max. CHF 400.00	2000001	600.00
Metà-prezzo PLUS 2000 giovani, parte di bonus max. CHF 875.00	2000002	1125.00
Metà-prezzo PLUS 3000 giovani, parte di bonus max. CHF 1425.00	2000003	1575.00